

ПЕЧАТНЫЙ ИРМОЛОГИЙ И РУКОПИСНАЯ ТРАДИЦИЯ



едактирование словесного текста Ирмология и подготовка его к изданию осуществлялись Первой комиссией справщиков, созданной в Москве в 1653 — 1657 гг. Единственное дошедшее до нас печатное издание Ирмология, увидевшее свет до работы Второй комиссии, датируется 1657 г.¹ На него указывали еще Д.Разумовский и С.Смоленский.

Ирмологий 1657 г. — первое печатное издание ирмосов на славянском языке, собранных из служб всего годового круга. О необходимости такого издания в XVII в. свидетельствует предпосланное ему посвящение «...покланяемому Богу Отцу, Сыну и Святому Духу всяческая в бытие произведшему честь, слава держава, и поклонение в безконечные веки, сподобившему нас видети конец и совершение настоящего сего нужнейшаго церкви дела, богодухновенные сея книги, песнопений церковных, глаголемых Ирмология и прочих и приличных ей [г]имн, яже отъ премудрых и духоносных творцев и песнописцев счинишася. Глаголю Иоанна Дамаскина и соученика его Космы Маиумска и прочих святых мужей»².

Известно, что текст Ирмология исправлялся по уже имеющимся «новоистинноречным» печатным книгам. Фонетическая редакция книги — полностью «новоистинноречная».

Многие тексты ирмосов по сведениям исследователей, изучавших деятельность «справщиков», заново переводились с греческого³. Не располагая данными о переводчиках и составителях текста книги, мы не будем углубляться в тонкости перевода, поскольку это область филологических исследований. Попытаемся выяснить, что внесли справщики в структуру книги, как изменен состав в сравнении со

сводами рукописной традиции конца XV — первой половины XVII в. и какие вновь переведенные ирмосы, были включены в Ирмологий впервые. При сравнении будем иметь в виду рассмотренные с этой точки зрения репрезентативные списки XV — XVI вв.: ТСЛ, 408 (РГБ); Кир.-Бел., 606.863 (РНБ); ТСЛ, 414 (РГБ); Соф., 480 (РНБ) и другие списки с разными составами.

Печатный Ирмологий начинается заголовком «Ирмологий с Богом Святым обдержай вся ирмосы осмогласника, владычных и Богоматере праздников, и всего лета. Начало ирмосов первого гласа», который воспроизводит заглавия многих рукописных книг.

Корпус песнопений новоисправленной книги охватывает 929 песнопений. Последование первых ирмосов гласов и песен имеет некоторые отличия от рукописных источников⁴, весьма заметные при сравнении текста книги с рукописными списками. В ряде канонов происходят замены первых ирмосов (см. Приложение 1).

Почти полная замена первых ирмосов объясняется иным подходом редакторов к изложению ирмосов внутри песни. Ирмосы группируются по принадлежности к праздничным службам и повседневным. Первые излагаются в начале с соответствующими ремарками, указывающими на приуроченность к празднику: «В Рождество», «Честнаго Креста», «В неделю Фомы» и т.д. А после них следует группа ирмосов под заголовком «Осмогласные». Такое расположение позволяет сразу выявить новые канонные композиции в тексте. Это праздничные композиции: второй канон «В неделю пред Рождеством Христовым» (1 глас), «Христос в граде Вифлеемстем» (катавасия), второй канон «Сретению» (Глас 3) «Оземленивый море» (тексты полных композиций приведены в Приложении 2).

Большая часть вновь введенных канонов предназначена для повседневных служб⁵. Именно по ним легко определить редакцию печатного текста книги, сопоставив группу «осмогласных» ирмосов печатного Ирмология с составом рукописной книги. (В Приложении 2 указаны новые тексты). Не менее важным, определяющим признаком можно считать измененный перевод наиболее известных ирмосов, особенно первых. Редакция текста обнаруживает себя в таких новых переводах ирмосов, как:

«Тебе умную Богородице» вместо «Тебе мысленую» (Гл.1, п.7)

«Бездна последняя» вместо «Бездна неплодная» (Гл.3, п.6)

«Водрузивши на ни» вместо «Утвержи землю ни не чем» (Гл.5, п.3)
 «Росодателну убо пещь» вместо «Хладодавицу убо пещь» (Гл.6, п.7)
 «Отча недра не оставль» вместо «Отче ядра» (Гл.7, п.4)
 «Седмерицею пещь» вместо «Седмь седмицею пещь» (Гл.8, п.8)
 и другие.

Менее показательным становится состав ирмосов покаянных стихов вторых песен. Они даются в самом полном варианте, сводятся из разных рукописей (см. Приложение 3).

Примечательно, что ряд ирмосов, до 50-х г. XVII в. встречавшихся в дополнениях, вводятся в основной корпус печатного Ирмология и утверждаются на равных правах с остальными. Уже в этом издании среди известных нам отметим ирмосы Ольге «Величаваго фараона» (Глас 5), Канон Живоначальной Троице «Яко посуху» (Глас 5), Канон Кресту с I песней «Божественнаго» (Глас 1), Канон на Рождество и Введение Богородицы Феоктириста монаха «Воду прошед» (Глас 8), Канон «Мертвым» с тем же первым ирмосом «Воду прошед» (Глас 8), Канон Великий «Коня и всадника» (Глас 5), Канон Козьмы Мниха «Явишася источницы» (Глас 4). «Ирмосы прибыльные», «в ряду не писаны», выделенные в списках XVI — первой половины XVII вв. также частично учтены и введены в основной корпус. По сути, основу корпуса составили списки первой редакции начала XVI в. Составители отказались от немногих «осмогласных» песнопений (см. список в Приложении 4), которые были заменены эквивалентными в структуре канона песнопениями, переведенными с греческих книг.

«Розники» печатного Ирмология воспроизводят структуру и последовательность «розников» первой редакции книги XV — начала XVI вв. В новом переводе даны ирмосы восьмой песни трипеснца на 23 декабря и 3 января: «Столп злобы» вместо «Тело злобе»; четвертой песни канона на 24 декабря: «Иже ото девы» вместо «Ото девы пришествие»; девятой песни того же канона «Не дивися ныне о мати» вместо «Не сомнися о мне»; пятой песни канона на 4 января: «Союзом боязни» вместо «Союзом любви»; четвертой песни канона на 5 января: «Еже ко крещению» вместо «Иже даже до раба»; девятой песни того же канона «Не рыдайте всеу» вместо «Не дивися о мати» (Приложение 5).

Немаловажное значение для певческой практики XVII в. имело издание отдельных канонов. В 1652 — 1653 гг.⁶ в свет вышел «Ка-

нон молебен о соединении веры православные и о умирении церкви свя-
тыя восточные»⁷, посвященный событию воссоединения Украины с
Россией. Канон получил распространение благодаря инициативе пат-
риарха Иоакима, рассылавшего издания в 1688 г. по всем епархиям.
При составлении канона использовался принцип, ставший к XVII в.
универсальным в создании новых композиций.

Канон составлен по образцу древнерусских композиций, для
чего заимствовались некоторые ирмосы из основного корпуса Ирмо-
логия, переведенные на «новоистинноречный» язык.

| | | | | |
|-------|------|------------------------------|---------|--------|
| Гл. 6 | п. 1 | <i>Коня и всадника.</i> | XII в. | Глас 5 |
| | п. 3 | <i>Разширишася не врагы.</i> | XVI в. | Глас 6 |
| | п. 4 | <i>Неврекох Господи.</i> | (новый) | |
| | п. 5 | <i>В печали нашей.</i> | (новый) | |
| | п. 6 | <i>Внегда исчезати.</i> | (новый) | |
| | п. 7 | <i>Согрешихом.</i> | XVI в. | Глас 6 |
| | п. 8 | <i>В пещи заключенных.</i> | (новый) | |
| | п. 9 | <i>И ныне и до века.</i> | (новый) | |

Первый ирмос заимствован из известного Воскресного канона
пятого гласа. Два ирмоса третьей и седьмой песней — коренные, они
прослеживаются по составу XVI в., а остальные — вновь созданные.
Зная особенности конструирования канонной композиции из ирмосов
разной приуроченности, отметим одно обстоятельство, характеризую-
щее практику XVII в.: более половины ирмосов сочинено заново, в то
время как в XVI в. «ирмосное» последование обновлялось менее
радикально — два-три ирмоса в композиции.

Подготовка печатного издания оказала громадное влияние на
исправление нотного Ирмология. По сути, был систематизирован весь
объем имевшегося «ирмосного» наследия. Опираясь преимуществен-
но на своды XV — первой половины XVII вв., составители упорядо-
чили содержание ирмосов, распределив их на два круга — праздни-
чный и повседневный. Так, в гласе появилось два раздела канонных ком-
позиций: праздничного и обиходного, или «осмогласного» круга.
Такое разделение, как мы видим, было подготовлено практикой
XVI в., где повседневные ирмосы дописывались в конце песни.

Для праздничной части песнопений это имело следствием за-
крепление ирмосов в конкретных композициях⁸, меньшую свободу
использования их в других канонах, сохранение чистоты гласа и сле-

дование в построении и подборе ирмосов древнейшей традиции. Для «осмогласных», повседневных ирмосов закреплённость в композиции ещё не имела значения в силу их многоразового использования. Практика комбинирования композиции из «старых» и «новых» песнопений отразилась и на построении «осмогласных» разделов, где собранные ирмосы изложены без указания на конкретный день недели.

Печатный Ирмологий объединил как традиционные песнопения, так и новые, вобрав их все в один корпус песнопений с розницами. В этом видится стремление обобщить содержание поэтического творчества на библейские темы XII — XVII вв., данного в единой редакции языка.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Наряду с этим изданием исследователи указывают на существование ещё двух изданий. Первое — издание Евью, 1642 г. представляет собой книгу, в которой собраны тексты одних Воскресных и праздничных утренних служб с разными песнопениями, в том числе и полные каноны. Ирмологием такую книгу считать неправомерно. По структуре и подбору песнопений в гласе данный кодекс близок Параклитуку, так как каноны изложены с тропарями. Другое издание 1670 г. (б.м.), интересующее нас в связи с деятельностью комиссии, упоминается в Хронологическом указателе славяно-русских книг церковной печати с 1491 по 1864 г. Вып. I. М., 1871. (См. № 853, кол. 95). Однако ни в одном из известных каталогов кирилловской печати XVII в. оно не зафиксировано. Вероятно, отыскание этого издания — дело будущих археографических открытий.

² РНБ. ОР и РК. III.8.13. Ирмологий. М., 1657. Л.1.

³ О переводе с греческого упоминается в исторической справке: Государев печатный Двор и Синодальная типография в Москве. М.: Син. тип., 1903. С.44. Имена переводчиков не установлены.

⁴ См. например: Тихомиров Н.Б. Ирмологий ненотный. Методические рекомендации по описанию славянских рукописей... М., 1973. Вып.1. Ч.1. С.303 — 336.

⁵ См. все помеченные композиции в Приложении 2.

⁶ Дата дается приблизительно, т.к. точное время издания в настоящее время исследователями не установлено.

⁷ Зернова А.С. Книги кирилловской печати, изданные в Москве в XVI — XVII вв. М., 1958. С.80.

⁸ Этому, в частности, способствовали ремарки, указывающие на конкретный праздник. В предшествующих рукописных сводах практика обозначения канонов носила случайный характер.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

ПЕЧАТНЫЙ ИРМОЛОГИЙ 1657 Г.

В корпусе книги производится следующая замена первых ирмосов:

| | | | |
|-----------------------|-----------------------------------|--------|-----------------------------|
| Глас второй, | | | |
| песнь первая | Во глубине постла | вместо | Грядете людие |
| песнь вторая | Небо и земля да вонмет | вместо | Видите, видите, яко аз есмь |
| Глас второй, | | | |
| песнь третья | Прощела есть пустыня ¹ | вместо | На камени мя |
| песнь четвертая | Пришел еси от Девы | вместо | Пою тя слухом |
| песнь пятая | Ходатай Богу и человек | вместо | Света подателю |
| песнь седьмая | Богпротивное веление | вместо | О теле злате |
| песнь восьмая | Пещь иногда огненная | вместо | В пещь огнену |
| песнь девятая | Безначальна родителя ² | вместо | Иже прежде солнца |
| Глас третий, | | | |
| песнь первая | Воды древле манием | вместо | Пределяему морю |
| песнь пятая | К тебе утренюем | вместо | На земли |
| песнь седьмая | Яко же древле | вместо | Тебе в пещи |
| песнь восьмая | Нестерпимому огню | вместо | Непостоянени |
| песнь девятая | Новое чудо | вместо | Иже сладкою |
| Глас четвертый | | | |
| песнь вторая | Дадим людие величие | вместо | Видите, видите |
| Глас пятый | | | |
| песнь вторая | Вонми небо и возглаголю | вместо | Видите, видите |
| песнь шестая | Неистовствующее ся | вместо | Обыде мя бездна |
| Глас шестой | | | |
| песнь вторая | Видите, видите, яко аз есмь | вместо | Вонми небо |
| Глас седьмой | | | |
| песнь шестая | Возопих Господи | вместо | Иона ис чрева |
| песнь седьмая | Пещь отроцы огнепалну | вместо | В пещи сущ |
| песнь восьмая | В пещи отрочен | вместо | Неопальна огнем |
| песнь девятая | Паче естества | вместо | Радуися невеста |
| Глас восьмой | | | |
| песнь первая | Колеснищегонителя фараона | вместо | Вооружена фараона |
| песнь вторая | Вонми небо и возглаголю | вместо | Видите, видите, яко аз есмь |
| песнь четвертая | Ты моя крепость | вместо | Ты ми Христе |
| | Очисти мя, Спасе | вместо | Молитву пролию |
| песнь девятая | Ужасеся о сем | вместо | Воистину Богородицю |

¹Этот ирмос и остальные замененные сохраняются в песнях в разделе «Осмогласные».

²По сути, этот канон замещает композицию воскресного, изменившего свою функцию. В остальных гласах Воскресные композиции обновляются не полностью.

НОВЫЕ ПОВСЕДНЕВНЫЕ И ПРАЗДНИЧНЫЕ ИРМОСЫ, ВКЛЮЧЕННЫЕ В СОСТАВ ПЕЧАТНОГО ИРМОЛОГИЯ

в сравнении с составом списков: Кир.-Бел. 276/279, Q.I.898, ТСЛ 414, Сол. 276/279¹

ГЛАС ПЕРВЫЙ

песнь первая

Христос во граде (*«В неделю пред Рождеством Христовым»*)

Поим Господеви, песнь новую

Непроходимое бо оземленив

Поим песнь новую

Фараоне с колесницами +2

Вознесу Тя, Боже

Господеви поим победную песнь

песнь третья

Высоко царствуяй (*«В неделю пред Рождеством Христовым»*)

Камень, его же не брегоша

Утвержей словом небеса

Прежде зачатия

Утвержей словом твоим

песнь четвертая

Услышав пророк Христе слух Твои (*«В неделю пред Рождеством Христовым»*)

Аввакум славное твое

Слух твои, Господи услышах

Взятся солнце, и луна ста

Что вопиеши духом

Яко Бог воплощается

Возсия благодать

Слух силы твоя пророк Аввакум

Услышах, Господи, слухъ твой³

песнь пятая

О всевидче царей (*«В неделю пред Рождеством Христовым»*)

Свет Твой, Господи⁴

От нощи неведения

Яко просвещение

¹Музыкально-поэтические редакции начала XVI в., второй половины XVI в., начала XVII в., 40-х гг. XVII в.

²Ирмосы, помеченные «+», встречаются в рукописях XVI в. В печатном издании даны в ином переводе.

³Миния апрельская, 1625 (28 апреля), Миния октябрьская, 1594 (суббота мученикам и усопшим).

⁴Миния общая, 1600 (апостолам и усопшим).

песнь шестая

Во глубину погибели (*«В неделю пред Рождеством Христовым»*)
Из глубины в скорби вопиаше
Со Ионою вопием Ти
Яко во глубины морския

песнь седьмая

Яко отроки древле (*«В неделю пред Рождеством Христовым»*)
Сущим в пещи отроком
Иже пищу неосквернившись
В гремящую пещь сниде
По множестве милости Твоя
Вся дела Твоя истинна

песнь восьмая

Новоделету всего мира (*«В неделю пред Рождеством Христовым»*)
Яко горнею глубиною
Его же ужасаются ангели
Трисветлое существо
Премудростию и словом
Песнь Ананиеву
Премудростию небеса утвердившаго

песнь девятая

Радуйся, Пресвятая (*«В неделю пред Рождеством Христовым»*)
Радуйся, Богородице Дево
Ты вместилище чистая
Тя без матере первее
Служитель безплотный
Тя, в рясны златыя одеянную
Тя, гору Божию
Тебе небес вышнюю
Серафимски приглашающе

ГЛАС ВТОРОЙ

песнь первая

Шествует морскую (*«Богоявлению»*)
Грядите, людие, (*«Богоявлению»*)¹
Обратившему море в суши
Высоковойны и в колесницах
Бездны древле
По бездне ходяще
Воды древле чернаго растерзал
Стопами невлажными

¹Миния сентябрьская, 1619 и Миния августовская, 1630.

песнь третья

Утверди мя, Господи
Боже мой
Хранитель твердый
Утвердися сердце мое в Господе
Небо прострый
Утверди мя, Господи, утвердивый
Небеса небес славу твою
Иже в начале
Утвердивый в начале

песнь четвертая

Огнем очишься («Богоявлению»)
Из горы пламен
Прозорлив пророк
Неизреченное таинство
Еже от Девы
Чудо страшному
Посреде двою разбойников
От Девы безсеменно

песнь пятая

От нощи поем Тя
Стяжи ны Господи
Живот сыи и свет
Сеннописанный мрак
Невечерний свет Твой
Светом заповедей¹
Тебе славы солнце
Просвещение заповедей²
Утро светлое возсия³

ГЛАС ВТОРОЙ

песнь шестая

Вожделенного явствова («Богоявлению»)
Возопих в скорби
Бездна мя многих⁴
Из глубины возведи мя
Морскому зверю
Во глубины достигша
Из чрева бездны долгов

¹«Света подателю» в Минее октябрьской, 1594 (апостолам в четверг).

²«Просвещение во тме» в Триоди цветной, 1591 (неделя Троицы).

³Минее августовская, 1630.

⁴«В бездне греховней» в Минее январской, 1625.

Преобразуяй твое
Бездна согрешения
песнь седьмая
Трисветлая Троицы
Образу златому
Благочестивыя отроцы
В пещь огненную
Благочестия рачителне отроцы
В пещь пламенную

песнь восьмая
От несущих
Гласы ангелескими
Истукану златосоделанному
Веление беззаконное¹
Краснодушении отроцы в пещь
Неразделнии троицы отроцы
Ороси ангел пещь отроков
В начале Господи
Хвалим благословим
Ангели непрестанно

песнь девятая
Преестественно плотию
Возвеличися верных
Яже прежде солнца²
Сотвори с тобою величия
Возвеличаем вси³
Преславное слышание
Радуйся, всецарице
Утробы Твоя чистая
Величаем Твое Рождество
Чюдо преславное

ГЛАС ТРЕТИЙ

песнь первая
Оземленивый («Сретению»)
Поим Господеви сотворшему
Спасшему Богу в мори

песнь третья
Утвержайся душе в Господе

¹Триодь цветная, 1591.

²Миния сентябрьская, 1619 (8 сентября); Миния январская, 1622 (8 января); Миния октябрьская, 1594 (Неделя Троицы).

³«Величаем тя», Триодь постная, 1589.

Утверждение и очищение

песнь четвертая

Приосененую гору предзря¹

Что ужаслся

песнь пятая

Души моя мглу разорив

Вопиет Ти, Христе

К Тебе утренюем (второй вариант ирмоса)²

песнь шестая

Глубине грехов («Сретению»)³

песнь седьмая

Пещь горяща («Сретению»)

Прежде образу

Яко злато в горниле

В пещи пламень угасиша

песнь восьмая

В пламень ко отроком

Покланяемого от святых ангел

На престоле херувимсте

Из безначального Отца

Благодетеля и Бога

песнь девятая

Пречистая Борогородице

Тя живописующии

Благословен Господь⁴ +

Несекомую гору

Тя, неискусобрачную

Благодатная, радуйся

Матерь света

ГЛАС ЧЕТВЕРТЫЙ

песнь первая

Поим Господеви преславно

Поим песнь новую

Поим, людие, дивно

Под облаком светлым

Колесницы фараоновы

Преславная сотворивый чюдеса

Чюдодействовавшему

¹Миния октябрьская, 1594 (вторник, Иоанну Предтечи).

²Миния октябрьская, 1594 (неделя Троицы), Миния январская, 1625. (31 января)

³«Глубина страстей» в Минее октябрьской, 1594 (вторник, Иоанну Предтечи).

⁴Миния октябрьская, 1594 (вторник, Иоанну Предтечи).

песнь третья

Свят еси Господи Боже
 Утверждение верных
 Утвердися сердце мое¹
 Вышний еже сил
 Анна, прежде безчадная

песнь четвертая

Услышах слух Твой²
 Любве ради щедре
 Слух услышах
 Велие и боголепное
 Приклонил еси Христе
 Услышах слух Твоего смотра
 Внегда приблизитися
 Гласом благоглаголивый
 Его же пророк Аввакум
 Тя возсиявша

песнь пятая

Решительное очищение («В неделю 50-ю»)
 Законом заповедей
 Стяжавый ны +
 Ревность примет
 Нощеборимых страстей
 Угль огненный³
 Мрак разреши
 Свете истинен
 Ужаснися всяческая
 Из нощи утренююще

песнь шестая

Пучиною житейскою⁴ +
 Вечер и утро, и полудне
 •Бурею содержим
 Яко пророка из глубины
 Из чрева адова
 Буя мя помышлений⁵ +
 Буя мя многих
 Обуреваему мне щедре

¹Триодь цветная, 1591.

²«Услышах слух твой, разумех дела твои» в Триоди цветной, 1591.

³Минея январская, 1625.

⁴«В пучине житейстей» в Минее октябрьской, 1594 (вторник, покаянен.) и в Триоди постной, 1589.

⁵Минея апрельская, 1625 (22 апреля).

Иона пророк во чреве
 Морское рыдание, Христе
 Пророка во чреве китове
песнь седьмая
 Образу златому
 В печи отроки неопалны¹
 Халдейскую пещь
 В начале безначальное слово
 Завета Твоего
 Халдейския печи отроцы
 Авраамстии отроци²
 Тя живописующии
песнь восьмая
 На кресте плотию³ +
 Во образе ангела
 Песнь новую поим
 Всяческая Владыко
 Великоименитый пламень
 На престоле херувимстем
 Находящия во пламени
 В печи огненной
 В пламень снизшедшаго
песнь девятая
 Сокровенное Божие⁴
 Горнейшая премирных
 Рождество Твое нетленно
 Тя, яко село
 Огнеросную древле пещь
 Тя, паче всякия
 Непостижимое рождество
 Твою Пресвятую
 О Тебе, Богородице
 По рождестве Тя⁵
 Поем Тя, Пресвятая Дево.

¹«В печи отроки неопалны» в Минее августовской, 1630 (12 августа); «В печи отроки Авраамския» в Минее сентябрьской, 1619 (28 сентября).

²«Авраамстии отроци древле» в Минее сентябрьской, 1619 (30 сентября), Минее октябрьской, 1594 (вторник, покаянен.) и Минее августовской, 1630 (6 августа).

³«Иже на Кресте плотию» в Минее майской, 1626 (26 мая).

⁴Минее январская., 1625 (30 января).

⁵«Рождество ти» в Минее апрельской, 1625 (27 апреля), Минее августовской, 1630 (6 августа)

ГЛАС ПЯТЫЙ

песнь первая

Песнь победную принесем
Поим, Спасителю, всех
Христос явися на земли
Пешешествуя Израиль
Поим Господеви дивному

песнь третья

Утверди мя¹
На камени заповедей
Несь свят²
Утверди мя едине
Утверждение мое буди
Утверждение притекающих

песнь четвертая

Божественную явления Твоего
От горы чащных
Пророк Аввакум провидя
Смотрения Твоего таинство
Услышах слух твой³
И убохся разумех дела Твоя

песнь пятая

Свете истинный, Христе Боже
Правды солнце умное
Не падем но падут
Господи Боже наш
Правде научитися

песнь шестая

Буря содержа мя, Спасе
Во глубины отвергся
В китово чрево
Возопих всем сердцем
Во церковь небесную («Олги»)

песнь седьмая

Пещь утасивый
Прехвално есть
Отроки в пещи ангелом
Орошаемая пещь
Ангелом отроки спасыи
Троицы славу

¹«Утверди ны, Боже» в Минее октябрьской, 1594.

²Триодь цветная, 1591.

³Минее октябрьская, 1594 (суббота, святым и мученикам).

песнь восьмая

Всех содетель¹ +
 Отеческое веление
 Зиждителю всех
 Оросившаго пещь
 От Отца рожденного²
 Крепцыи отроци («Олги»)

песнь девятая

Чрево твое явися
 О чюдо, ибо чюдо совершаемое
 Жезл прозябший
 Тя, Божию Матерь
 Тя неизреченным словом
 Тя, неискусомужную невесту.

ГЛАС ШЕСТОЙ

песнь первая

Прошедше море
 Воздвигаемое море
 Колесници фараонов

песнь третья

Утверди, Господи, церковь Твою
 Господи Спасе мой
 В персех сердца
 Возвеселися неплоды
 Неизреченныя Твоя силы

песнь четвертая

Услышах повеления
 Услышах слух Твой и убояхся³
 Услышах слух Твой
 Обновил еси доброту
 Взыду на высоту
 Твоего неизреченнаго

песнь пятая

Прозорливый Исаия
 Ото нощи песнь возсылаем
 Свет и мир Твой
 Мрак тя, душе моя
 Положи на стопы моя

¹«Тебе вседетелю» в Минее октябрьской, 1594, Минее сентябрьской, 1619 (13 сентября), Минее августовской, 1630.

²«От отца прежде век рожденного» в Минее ноябрьской, 1623 (19 ноября), Минее октябрьской, 1638 (среда, Богородице).

³«Услышах Господи слух твои» в Минее октябрьской, 1594 (вторник, покаянен.).

песнь шестая

Обыде мя бездна
 Китом содержим¹
 Зверю бездне предастся²
 Возопих всем сердцем +

песнь седьмая

Преподобных твоих отроков³
 Преподобных твоих отроков
 Ты отроки в печи живодавче
 Явися на ны благодать
 Три юноши не опали древле
 В Вавилоне пленении
 В пустыни купину

песнь восьмая

Преподобнии твои отроци⁴
 Мусикийского согласия
 Мучителю златосиянному
 Угрожаяй царь иногда
 Сила таинственная
 Царю веков Христу

песнь девятая

Еже радуйся от ангела⁵
 Словом слово едина
 Величаем Тя вси роди
 Се врата се гора
 Слышидши и виждь
 Матерними объятии
 Купину умную древле

ГЛАС СЕДЬМОЙ

песнь первая

От струи чернаго
 Погрузившему фараона
 Моисееский жезл
 Поим Господеву погрузившему⁶
 Изменшему Богу⁷

¹«Китом пожерт» в Минее октябрьской, 1594 (понедельник, покаянен).

²Триодь постная, анонимная тип., 1553, Миния октябрьская, 1594. (понедельник, покаянен.)

³«Иже преподобных отроков» в Минее октябрьской, 1594 (понедельник, покаянен.)

⁴Миния октябрьская, 1594 (понедельник, покаянен.)

⁵«Принимши радость ангелом» в Минее октябрьской, 1594 (суббота, Великая вечерня)

⁶Триодь постная, 1589.

⁷«Истрясшему Богу» в Минее октябрьской, 1594 (понедельник, покаянен.).

песнь третья

Небеса утвердивый +
 На водах землю основавший
 Утверди мя, Христе
 В православной вере
 Еже от безначального Отца
 Утверждение ми буди +
 В мокротах тяжестну землю

песнь четвертая

Плотское пришествие
 Божественным предъявление
 Услышах слухо Твой, Господи

песнь пятая

Утренююще слово +
 Света мнением
 Роса яже от Тебе
 Нощию мя страстей¹

песнь шестая

Из глубины возвел
 Возопих Господи, внегда² (два текста)
 От множества прегрешений

песнь седьмая

Сущым в печи³
 В печи обличил еси
 Ангелом отроки
 Херувимов обуздателю
 Мучителя повеления

песнь восьмая

В печи отроки⁴
 Всех зиждителя
 Господа вся дела
 Пещь древле огнем

песнь девятая

Паче естества⁵ +
 Всепетая небес
 Воплощенного Слова
 Тя, скинию святую

¹«Отгнавший ночь страстную» в Минее октябрьской, 1594 (вторник, покаянен.).

²«Возопих Господи в скорби» в Минее октябрьской, 1594 (неделя утро).

³«В печи сущей халдейстей». Минее октябрьская, 1594 (суббота, усопшим и преподобным).

⁴«Пещным отроком». Минее январская, 1625 (31 января); Минее октябрьская, 1594 (суббота, преподобным).

⁵«Иже паче естества». Минее февральская, 1622 (31 февраля).

ГЛАС ВОСЬМОЙ

песнь первая

Колеснищегонителя +

Пророчески боговидец

В чермнем фараона

Преславны в мори

Внезапу древле море

Дивному Богу

песнь третьяУтвержей небеса словом¹Дух сильных²

И несть праведных, яко

Уподоби мя, Господи, силою

Утвержей на камени веры

В Господе Бозе моем

Уподоби мя, Христе

Утверди мя, Господи

песнь четвертая

Богоносным Духом

Услышах, Господи, слухо твой³Услышах слухо твой, Господи⁴

Твое вочеловечение

Твое Пречистое пришествие

Провидя пророк

Покры небеса

Яко Петру руку

Аввакуме пророче⁵песнь пятая

Твоим светом озари +

Яко Бога иного

Утренюет дух мой от Отца

Утренюет дух мой⁶

Зане свет повеления

От нощи утренюет дух мой

Утренююще к Тебе

Блаже света

Повеления Твоя

Твоим светом озари

¹Миния сентябрьская, 1619 (2 сентября).

²Миния ноябрьская, 1623 (9 ноября).

³Миния сентябрьская, 1619 (3 сентября).

⁴Миния октябрьская, 1594 (вторник, покаянен.).

⁵«Пророк Аввакум», в Минее сентябрьской, 1619.

⁶Триодь постная, анонимная тип., 1553; Триодь цветная, 1591.

От нощи неведения¹
 От нощи неведения Бogo веде

песнь шестая

Во Исааце страсть
 Отвергл мя еси
 Яко Иону пророка²
 Яко от кита избави еси
 Превзыдоша главу мою

песнь седьмая

Ангелом отроки³
 Отроки оросивыи в пещи
 В пещи огненной⁴
 Подражатели триех твоих
 Видев мучитель
 Отроком в пещь +

песнь восьмая

Отрицающесея златослужения
 На горе святей⁵
 В пещи ликование
 Иерусалиме освященный
 Разжигте пещь
 Благословит Тя вся⁶
 Безначальный Бог Слово

песнь девятая

От девства край
 Тя, неопалимую
 Да умолчат еретиков
 Разбойника подражая
 Тя, ширшую небес
 Веселием вси две.

¹Миния сентябрьская, 1619 (2, 27 сентября); «Иже от нощи невидения» в Миние августовской, 1630, Миние октябрьской, 1594 (вторник, покаянен.).

²«Яко же пророка Иону» в Миние ноябрьской, 1623 (23 ноября), Миние октябрьской, 1594 (вторник, покаянен.); Миния августовская, 1630.

³Миния ноябрьская, 1623 (5 ноября), Миния октябрьская, 1594 (вторник, покаянен.).

⁴«В пещи Авраамския отроки» в Триоди цветной, 1591.

⁵Триодъ постная, анонимная тип., 1553.

⁶«Благословите дети» в Миние октябрьской, 1594 (пяток, канон Кресту).

ВТОРЫЕ ПЕСНИ В СОСТАВЕ ПЕЧАТНОГО ИРМОЛОГИЯ 1657 Г.

| | |
|---|--|
| <u>Глас первый</u> 1. Вонми небо и возглаголю, яко Слово Отчее 2. Вонми гласу моему от Девы рождейся 3. Вонми небо и слыши земле, и Христа воспой пеленами 4. Вонми небо и возглаголю, и да слышит земля 5. Вонми небо и возглаголю, и воспою Христа 6. Вонми гласу моления моего 7. Видите, видите, яко Бог аз есмь, порабощенныя люди и траиловы 8. Видите, видите, яко аз есмь Спас мира | Кир.-Бел. 606/863 Воскр.28 ¹ Воскр.28 Воскр.28 |
| <u>Глас второй</u> 1. Небо и земля да вонмет 2. Небо вонми ми, земля внуши глаголы моя 3. Видите, видите, яко аз есмь иже в мори спасыи 4. Внемайте, людие мои, закону моему 5. Внемлите, людие, знамение дель 6. Бог, истинна дела его | Воскр.28 Воскр.28 Воскр.28 Воскр.28 |
| <u>Глас третий</u> 1. Видите, видите, яко аз есмь Спас мира 2. Вонми земле и небо и внуши глаголы моя | Воскр.28. Воскр.28 |
| <u>Глас четвертый</u> 1. Дадите людие величие Христу Богу нашему, от Девы 2. Видите, видите, яко аз есмь Бог слово 3. Дадим величие Христу Богу нашему, воздвиженному 4. Видите, видите, яко аз есмь Бог, умершвляя | Воскр.28 Воскр.28 Воскр.28 |
| <u>Глас пятый</u> 1. Вонми небо и возглаголю и воспою Христа 2. Видите, видите, яко аз есмь Бог в плоть облекыйся («Во Вторник 6 седмицы Поста») 3. Видите, видите, яко аз есмь Бог ваш в мори 4. Видите, видите, яко аз есмь Богобон пол Иордана | Воскр.28 Воскр.28 |

¹Справа даны сокращенные шифры списков, в которых впервые появляется данный ирмос. Неотмеченные тексты относятся к новому составу Ирмология.

| | |
|--|---|
| <u>Глас шестой</u> 1. Вонми небо и возглаголю, воспою Христа, от Девы 2. Видите, видите, яко аз есмь Бог, ману одождивый 3. Вонми небо и возглаголю и восхвалю Христа 4. Видите, видите, яко аз есмь Бог вап, иже крестом | Воскр.28 Воскр.28 Воскр.28 |
| <u>Глас седьмой</u> 1. Людие, внемлите Божию снисхождению 2. Видите, видите, яко аз есмь Бог вап двери небесныя 3. Вонми небо и возглаголю, и воспою Христа | Воскр.28 |
| <u>Глас восьмой</u> 1. Вонми небо и возглаголю, и воспою Христа 2. Видите, видите, яко аз есмь Бог вап прежде век 3. Видите, видите, яко аз есмь Бог, расторгнувший 4. Паче меда и сота слаждшая 5. Видите, видите, яко аз есмь Бог древле Израиля («Во вторник, 4-я неделя Поста») 6. Видите, видите, яко аз есмь Бог вап в милости 7. Небеса прострый и землю основавый 8. Видите, видите, яко аз есмь Бог вап, освятивый начаток 9. Вонми небо и возглаголю и воспою Христа, от Девы («В понедельник Страстных недели на павечерище») 10. Вонми небо и возглаголю, и воспою Христа, единого | Воскр.28 Воскр.28 Кир.-Бел. 606/863 Воскр.28 Воскр.28 |

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

ИРМОСЫ, ИЗЪЯТЫЕ ИЗ СОСТАВА ПЕЧАТНОГО ИРМОЛОГИЯ
(в сравнении со списком Кир.-Бел. 606/863 редакции начала XVI в.)¹

ГЛАС ПЕРВЫЙпеснь первая

Вспоим песнь нову Богу

песнь третья

Утверди мои умо во страхо

песнь четвертая

Разумехо весемогай

песнь пятая

Ото нощи утренююще хвалимо

Тя, Христе Боже со Отецеме

песнь шестая

Пловый Иона

песнь седьмая

Иже во пещи отроки

песнь восьмая

Утробу неопалиму

песнь девятая

Подобаше намo

ГЛАС ВТОРОЙпеснь первая

Помощенико и покровителе

песнь третья

Утверждение твердо

¹Включения в корпус песнопений ирмосов редакции середины XVI в. по спискам Q.1.898, Соф.480 и др. не учитывались, их нет в печатном Ирмологии.

Разшири уста моя на врагы
песнь четвертая
 Услышахо, Господи, слухо Твое-
 го

песнь пятая
 Яко сень писанного мрака
песнь шестая
 Истинено явствова

песнь седьмая
 О теле злате
песнь восьмая
 Во пеще огню
песнь девятая
 Земено кто слышимо

ГЛАС ТРЕТИЙ

песнь первая
 Погружешеому во мори
песнь третья
 Утвержение на Тя
песнь четвертая
 Покрыла есте небеса
 Тайну Ти
 Услышахо слухо Твоя
 Услышахо, Господи, слухо Твои
песнь пятая
 Яко виде Исаия
песнь шестая
 Возопи ко Тебе
песнь седьмая
 Первые телу златому
песнь восьмая
 Из безначална Отеца
 Сошедшаго со отроки

ГЛАС ЧЕТВЕРТЫЙ

песнь первая
 Неизреченными
 Оружие фараоне
песнь четвертая
 Неиследену
 Услышав же пророко
песнь пятая
 Жалосте примете

песнь седьмая
 Искони безначалне
 Глаголавый на дворе
песнь восьмая
 Всяческая владыко
 Распятого плотию
песнь девятая
 Тайна Божия

ГЛАС ПЯТЫЙ

песнь первая
 Бogo явися на земле
песнь третья
 Утвержеи ни на чем
песнь четвертая
 Дел смотраения
песнь пятая
 Иже ото ноци поклоняюще

ГЛАС ШЕСТОЙ

песнь четвертая
 Удивися разумо ото мене
 Услышахо, Господи
песнь шестая
 Возопихо Господи
песнь девятая
 Приимшия радости

ГЛАС СЕДЬМОЙ

песнь пятая
 Страха ради Твоего
песнь восьмая
 Пещнымо отрокомо
 Сущим в пещи
песнь девятая
 Препетая небесо

ГЛАС ВОСЬМОЙ

песнь четвертая
 Услышахо слухо силы
песнь седьмая
 Основавый землю

РОЗНИКИ В ПЕЧАТНОМ ИРМОЛОГИИ 1657 Г.

«МЕСЯЦА ДЕКАБРЯ В 22 ДЕНЬ. КАНОН, ГЛАС 6, ПЕСНЬ I, ИРМОС»

Сеченое сечется (инципит)

П.3. Господь сын всех

П.4. Провидя пророк (инципит)

П.5. Союзом любви связуеми

П.6. Бездна последняя (инципит)

П.7. Отроки в Вавилоне (инципит)

П.8. За законы отеческия (инципит)

П.9. Странствия Владычня

«В 23 день: на павечернице»

Трипеснец, глас 6, ирмосы:

П.5. К Тебе утренюю

П.8. Столп злобы

П.9. Честнейшую херувим (инципит)

«В 24 день: на павечернице»

Канон, глас 6, ирмосы:

П.1. Волною морскою сокрывшаго

П.3. Тебе на водах

П.4. От Девы пришествие Твое

П.5. Богоявления Твоего, Христе

П.6. Ят бысть, но не удержан

П.7. Неизреченное чудо

П.8. Ужаснися, бояйся небо

П.9. Не дивися ныне, о мати

«Месца януария в 3 день на
павечернице трипеснец, глас 6»

П.1. К Тебе утренюю

П.8. Столпу злобы

«В 4 день на павечернице,
канон, глас 6»

П.1. Сеченым сечется (инципит)

П.3. Господь сын всех

П.4. Провидя пророк

П.5. Союзом боязни одержим

П.6. Бездна последняя (инципит)

П.7. Отроки в Вавилоне (инципит)

П.8. За законы отеческия (инципит)

П.9. Странствия Владычня

«В 5 день на павечернице,
канон, глас 6»

П.1. Волною морскою

П.3. Тебе на водах

П.4. Еже ко крещению

П.5. Богоявления твоего, Христе

П.6. Ят бысть, но не удержан

П.7. Неизреченное чудо

П.8. Ужаснися бояйся небо

П.9. Не рыдайте всуе